

Empezaron las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz



Momento en que el Presidente de la Audiencia Provincial declara inauguradas las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz.



Vista General de la Feria del Dibujo

**El domingo hubo un
lleno de visitantes**

**La lluvia deslució los
actos de la inaugura-
ción y del día 3 de Mayo**

La lluvia quiso acompañar a la inauguración de la Ferias y Fiestas de la Santa Cruz del presente año. Empezó con unas finas gotas que fueron convirtiéndose en una débil lluvia que deslució algunos de los actos inaugurales.

La Feria empezó cuando a las 5 de la tarde del pasado sábado los Gigantes y Cabezudos, juntamente con las Majorettes del Casino Menestral Figuerense, recorrieron las principales calles de la población como heraldos anunciando la fiesta mayor. Hay que notar el notable incremento de la familia de los cabezudos que este año se vieron aumentados con cinco caballetes kilikies y seis cabezudos.

En la plaza de Ayuntamiento las Majorettes del Casino Menestral con su respectiva Banda de Música, hicieron varias intervenciones y luego se marcharon sin esperar la llegada de las autoridades. En esto empezaron a caer las primeras gotas de lluvia. Posteriormente llegaron las Majorettes de la Escuela de Formación Profesional, también con su banda de música.

(Continúa en página quinta)

PARA ALQUILAR...

Apartamentos Amueblados

con 1, 2 y 3 habitaciones, con calefacción.

RAZON: Teléfono 50 46 08

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 50 08 65 - FIGUERAS

PARA ALQUILAR:

Almacén en calle Méndez Núñez, 400 m.², y Oficinas céntricas de 150 m.², con calefacción central y teléfono.

Llamar al teléfono 50 09 16 de FIGUERAS

Puerto de Llansá "LAS CARBONERAS"

Magnífico apartamento cerca del mar, con vistas al mismo, posibilidad garage, completamente amueblado. VENDO por 1.650.000 Ptas. Intresados llamar a los tels. 38 04 64 - 38 04 61

NACIONAL SUIZA

COMPANIA DE SEGUROS

Delegación de FIGUERAS: Rambla Sara Jordá, 13, 1.º
Ramos en que opera:

TRANSPORTES — INCENDIOS — ACCIDENTES
RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL — AUTOMOVIL
ROBO — CRISTALES

VESPA — VESPINO — GILERA

Sub-Agencia Oficial

MOTOS GALI

c/. Primfilat, 10

Teléfono 50 22 75

FIGUERAS

FETGE GRAS DE L'EMPORDA,

SOCIETAT ANONIMA

situada a AGULLANA (provincia de Girona, Espanya), dedicada a la cria d'oques i ànecs per l'obtenció de fetge gras, necessita el personal següent:

CARACTERISTIQUES GENERALS SENSE DISTINCIO DE SEXE

- Elevat sentit de la responsabilitat.
- Capacitat per a manar, amb interès per a treballar en equip.
- Dedicació total.
- Disposició per a viatjar, fins i tot a l'estranger.

TASQUES ESPECIFIQUES

- 1 persona per promoció i assistència de les granjes o masies col.laboradores de la societat.
- 1 secretària amb taquigrafia i mecanografia, que parli i escrigui castellà, català i francès.
- 1 persona per al departament d'incubació i sexatge.
- 2 persones per el departament d'engreix.
- 2 persones per el departament de cria.
- 1 comptable.

POSSIBILITATS GENERALS D'AQUESTES PLACES DE TREBALL

- de retribució adequada,
- de formació a càrrec de l'empresa,
- de promoció,
- de coneixement de noves tècniques i adaptació a noves places de treball,
- de treball en un ambient rural amb tecnologia i condicions urbanes.

Es prega a les persones interessades, d'escriure tot indicant llurs pretensions a:

En FRANCESC TERREU PALACIO

Agullana de Inversiones, S.A.
Rocafort, 241, 5.ª
BARCELONA-15



**SEMANARIO DE INFORMACION
LOCAL Y COMARCAL**

Director:

José M.^a Elorduy

Subdirector:

Nuria Munarriz

Redactor Jefe:

José M.^a Bernils

Redactores:

José M.^a Bernils Jr.

Joaquín Crumols

José Fajol

M.^a Teresa Gelis

Juan de Genover

José M.^a Gumbau

Pedro Pascua

Aberto Planas

Pedro Prada

Narciso Sala

Esteban Vila

Colaboradores:

Maurici Duran

Pere Font

Joaquín Gironella

Juan Morales

Manuel Pont

Josep Puigmal

M.^a Isabel Rey

Dibujante:

Juan Cos

Fotógrafo:

Torner

Diseños:

Carmen Reixach

Delegado asuntos económicos:

José Luis Torres

Administrador:

Florentino Lázaro

Redacción y Administración:

c/. Juan Maragall, 18

Teléfono 50 07 39

Imprime:

Gráficas Montserrat

c/. Esperanza, 6

Teléfono 50 03 44

Edita:

M.C.S.E.

Depósito legal:

GE. 57-1958

MERIDIANO DE FIGUERAS

Otra vez "La Fira"

Que la Feria del Dibujo y de la Pintura es uno de los hitos importantes dentro de las fiestas de la Santa Cruz, es algo fuera de toda duda. Con un amplio poder de convocatoria que abarca no sólo al colorido y el ambiente popular y simpático, con sus vistosos grupos de ritmicas "majorettes", la ingenuidad de la banda super-infantil y las de los jóvenes, sino también la vertiente cultural, inquieta, valiosa del arte. De la pintura, del Dibujo, del difícil esmalte, de la cerámica y de mil matices más.

Todo cabe en la Fira, mientras de verdad tenga un fondo, un trasfondo, un porqué artístico...

Y caben todos. Desde los ya consagrados, que año tras año nos visitan, prestigiando con su presencia nuestra Feria, hasta los niños que ahora empiezan a coger el lápiz o la cera y nos muestran orgullosos sus ingenuos dibujos, llenos de color con curiosas desproporciones que estudian con ahinco sociólogos y pedagogos inquietos.

La Fira tiene un rito. Es un rito, que se va cumpliendo fielmente desde hace ya diecisiete años y que cada vez va a más. La Musa que se despide, la Musa que llega, las dos con distinta pero sincera emoción. El manso pollino al que asustan los redobles del tambor y el "ninot" que se queda en la Rambla como simbolo, como recuerdo, como representación.

Y entre el bullicio de las gentes, el ir y venir atento e interesado de los entendidos, que van pasando por las mesas de los artistas para elegir lo mejor. Porque el eco de esta Fira ha rebasado con creces la frontera de la comarca, y de la provincia y son muchos los que acuden cada año a una cita que saben merece la pena y que no les defrauda.

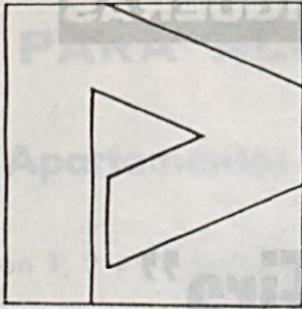
Y este año, además, el regalo del sol. De un sol esplendoroso que añadía luz y color a las banderolas, a los árboles, a cada rincón de la Rambla.

Alguien dijo que los figuerenses saben ser cigarras y hormigas a un tiempo. Puede que la Fira sea una buena confirmación, una prueba más. Porque todo este encanto, todo este atractivo que tiene la Fira supone muchas horas de trabajo. De los artistas, de los organizadores, para que todo pueda estar a punto y todos podamos saborearla y disfrutarla.

Pero por encima de todo, por entre el ruido inevitable, sobre la música, más allá del ir y venir de las gentes, el misterio impalpable de la inspiración, el soplo del genio, la creación.

Callad, callad, porque con la Fira, nuestra Rambla se hace, del Arte, Catedral.

Nuria MUNARRIZ



BANCO POPULAR

¿Sucursal de Figueras

**CONVOCA, exámenes para cubrir:
TRES PLAZAS de auxiliar eventual**

PARA INFORMACION:

Presentarse en el departamento de Intervención.
Fecha tope de inscripción el día 21 de Mayo de 1977.

**Y ahora el 127. 4 puertas,
que completa la familia del**

**SEAT
127**

140 Km/h.

80 % espacio útil

5 plazas

maletero 365 dm³

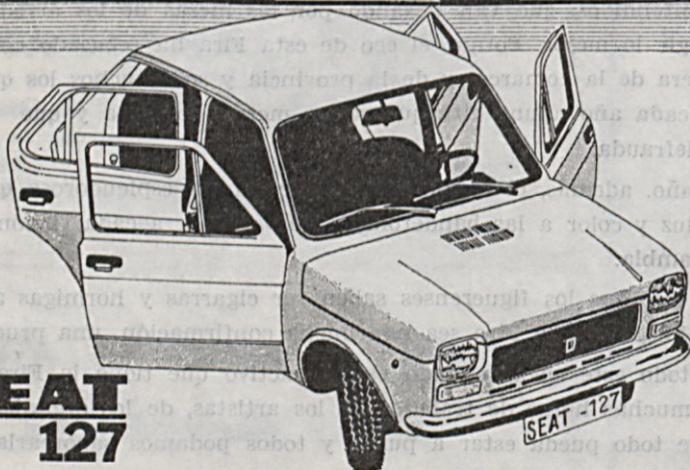
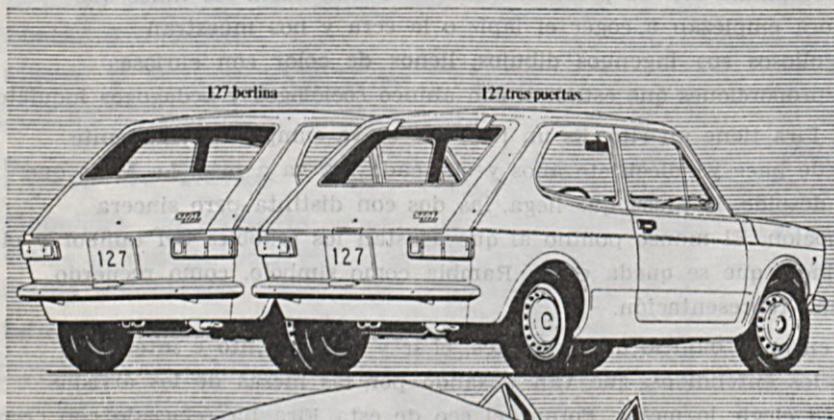
o más de 1.000 dm³

carrocería reforzada

suspensión independiente

doble circuito de frenos

neumáticos radiales



**SEAT
127**

4 puertas para 5 cómodas plazas.

En AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

«AUTOFISA»

SERVICIO OFICIAL SEAT - FIAT

Vilallonga, 4 - 6 y 15 - Tel. 501915 - FIGUERAS

d'arcin.

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL

Un dels principals problemes que va tenir el partit liberal-canovista, del qual parlàvem no fa gaires dies, va ser precisament la qüestió religiosa, degut a l'existència de dues posicions aparentment irreconciliables, integrisme carliste i radicalisme liberal, que calia conciliar.

Amb l'article 11 de la Constitució de 1876, que deia així:

“La religión Católica, Apostólica y Romana es la del Estado. La Nación se obliga a mantener el culto y sus ministros. Nadie será molestado en territorio español por sus opiniones religiosas, ni por el ejercicio de su respectivo culto, salvo el respeto debido a la moral cristiana”. Cánovas va entrar en conflicte amb els conservadors catòlics que es mostraven intransigents davant d'aquesta clàusula religiosa. Però, tanmateix, l'esmentat article 11 de la Constitució va aconseguir una sensible aproximació a una societat tolerant mai coneguda per Espanya sota un Govern conservador.

Entorn d'aquest tema, hem trobat una circular del batlle de Figueres, Josep Martí i Julià, que fa referència a l'actitud que havien de prendre els funcionaris municipals en quant a manifestacions religioses.

“M. I. Sr. Gobernador Civil de la provincia”

“Abril 1876”

“A su debido tiempo recibí la circular de V.S. previéndome no apoye ni permita que ningún concejal ni funcionario dependiente del municipio presten colectiva ni individualmente apoyo, ni firmen exposición alguna que trate de cuestiones religiosas, de cuya comunicación di cuenta al Ayuntamiento de mi presidencia en 15 de marzo último, quedando este enterado, y la puse en conocimiento de los dependientes de este Municipio, en cumplimiento de lo que V.S. tuvo a bien prevenirme en la misma”.

M.^a Teresa GELIS

Empezaron las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz

(Viene de primera página)

APERTURA DE LAS FERIAS

A las siete menos veinte de la tarde de las Autoridades locales y provinciales se reunieron en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial. Presidió el acto el Presidente de la Audiencia Provincial, Sr. Soto Nieto, quien ostentaba la representación del Gobernador Civil de la Provincia, que no pudo desplazarse para este acto inaugural, debido a unas obligaciones de su cargo. A la derecha del Sr. Soto se sentaron el General Gobernador Militar de la Provincia, Sr. Carnicer Mujica; Juez de Primera Instancia D. Manuel Sáez; Coronel Comandante Militar de la Plaza, D. José Espejo y Teniente Coronel Jefe del Escuadrón de Vigilancia Aérea D. Fernando Lamas.

A la izquierda tomaron asiento el Alcalde de nuestra ciudad don Pedro Giró; Delegado Provincial de Sindicatos D. José Segura; Administrador de la Aduana de La Junquera, D. José Gravalos; Comisario Jefe de Policía, D. Gregorio Barrientos.

En las otras dos mesas de la presidencia estaban la Corporación Municipal y una representación de la Ciudad Hermana de Marignane.

En el Salón de Sesiones estaban las 17 pubillas de la comarca y numeroso público. Hizo uso de la palabra el Alcalde Sr. Giró, para explicar el significado del acto. Seguidamente pronunció unas palabras el Sr. Soto Nieto, excusando la asistencia del Gobernador Civil por obligaciones de su cargo y declaró abiertas las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz del presente año.

La comitiva se dirigió al Teatro Museo Dalí para proceder a la inauguración del Concurso de Rosas. Tras este acto las Autoridades se dirigieron al Casino Menestral Figuerense, en donde fueron recibidas por la Junta Directiva del Casino, presidida por el Sr. Pallejá. Allí se procedió a la inauguración de la exposición de Obras donadas por los artistas expositores de la Feria del Dibujo y de la Pintura, que se celebró el día siguiente y cuyas obras fueron sorteadas a la clausura de dicha feria.

Siguiendo el programa trazado, las Autoridades se desplazaron a la Sala de exposiciones de la Biblioteca de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, en donde a su vez inauguraron el III Concurso Fotográfico "Ciudad de Figueras" organizado por la Agrupación Fotográfica de Figueras, con la colaboración del Centro de Iniciativas Turísticas y patrocinado por el Ayuntamiento.

El siguiente acto de Ferias fue la inauguración de la exposición de Maquinaria Agrícola e Industrial del Ampurdán, y desde aquí se trasladaron a la Casa de la Juventud para proceder a la inauguración del Certamen Juvenil de Arte y a los Salones de la Delegación Comarcal de Sindicatos en donde a su vez inauguraron el IV Concurso Comarcal de Arte. En ambos actos fueron recibidos por el Delegado comarcal de la Juventud Sr. Cánovas y Delegado Comarcal de Sindicatos Sr. Sedano.

Con ello habían quedado inaugurados todos los actos de esta jornada primera de nuestras ferias.



La Pubilla de l'Empordà, Srta. Lourdes Perpiñà, de Santa Leocadia de Algama, con sus Damas de Honor y la Pubilla del pasado año.

SET DIES

DIJOUS.— Ahir dimecres va sortir el primer número del nou periòdic figuerenc "9 País" Trente-dues pàgines, format 27 x 20 cmts. i 25 pessetes de preu. Desconeixem el seu tiratge puix que el periòdic no fou presentat a la premsa local. El subtítol d'aquesta publicació es la de "periòdic independent de l'Empordà. Li desitjem els millors èxits.

DIVENDRES.— Han començat a esmentar-se alguns noms de cara a las properes eleccions generals. Fins la setmana vinent no tindrem la confirmació, però ens ha sorprès el que un conegut empresari figuerenc apolític, figura en la llista independent de la provincia, segons una nota de premsa.

DISSABTE.— Més informació política. Ens enterem de que el partit Socialista de Catalunya (C) ha llogat un pis al carrer de Vilafant per la seva seu. El qui ha fet les gestions en aquest sentit es l'alcalde de Castelló d'Empúries.

DIUMENGE.— Avui ha sigut un dia gros de la fira. Tot estava plè de gent. Feia bon temps. Una nota curiosa es que el sopar dels artistes hi anà l'arquitecte municipal vestit d'uniforme. Quand li preguntaren quin uniforme portava, va dir que era el del cap de bombers.

DILLUNS.— Han estat senyalades per el proper dimecres unes proves de les aspirants al curs d'Auxiliars de Clínica que es donarà a l'Hospital de la nostra ciutat. En total s'han inscrit trenta noies i el curs solament en permet vint. Aquest curs d'Auxiliars de Clínica començarà a desenvolupar-se la setmana vinent.

DIMARTS.— Dia de la fira. Un desastre. Tot el dia va ploure i feia fred. La fira del segell va celebrar-se dins el local del Casino Menestral. Poca gent i poc calaix per els feriants.

DIMECRES.— Per aquesta nit està convocat el Plè municipal ordinari del mes de maig. A l'Ordre del dia hi figuren ratificacions d'alguns acords de la comissió permanent, la revisió dels preus del servei de recollida d'escombraries i la recepció definitiva d'algunes obres municipals. Sembla que serà un plè de corre-cuita.

¡ VERANO!

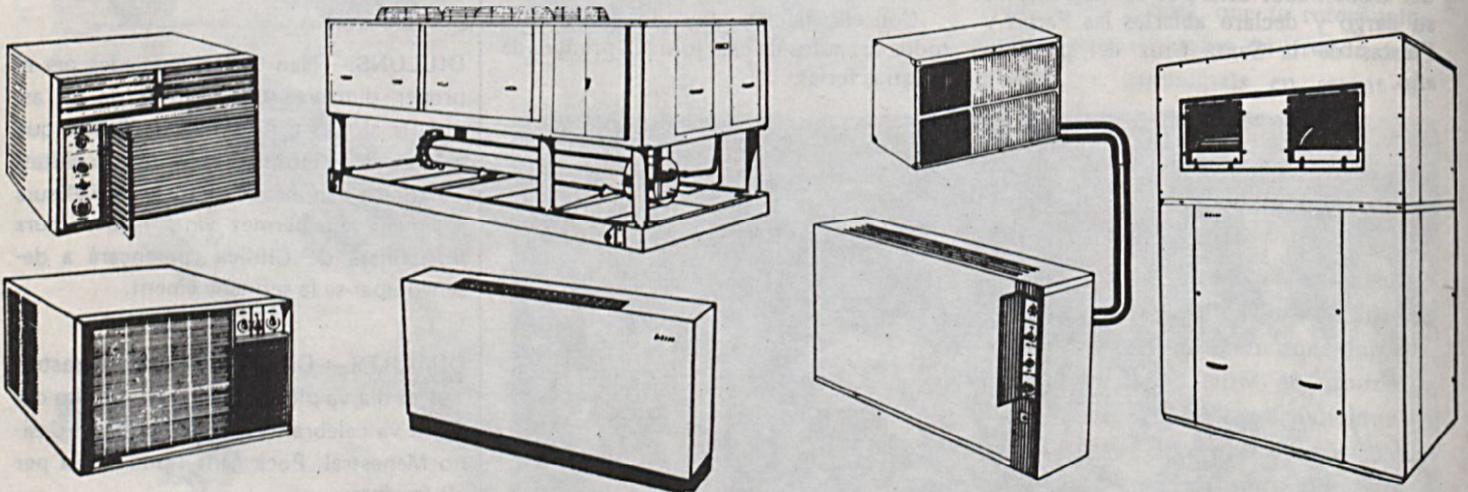
calor, calor, calor, calor...

solución



CLIMASA

una extensa gama en AIRE ACONDICIONADO
para satisfacer todas sus necesidades



amplio servicio técnico POST-VENTA

CLIMASA

avda. Pirineos, 17- tel. 50 25 66 Figueras
distribuidores en exclusiva de **Gibson** y **WINNER**

XXVII Concurso de rosas para aficionados

He aquí un concurso que, como el Ave Fénix, parece renacer de sus propias cenizas. Y está presente en nuestras Ferias con toda la delicada hermosura, con toda la belleza, con todo el esplendor de ese maravilloso conjunto de rosas que cada año se presentan. Es cierto que la muestra ha ganado mucho desde que tiene por marco el escenario de Museo Dalí. Pero debemos reconocer que ha de luchar con el problema que supone su propio éxito. Porque pese a la amplitud del lugar, las rosas concursantes son tantas y tan bonitas, que están pidiendo a voces un lugar todavía mayor.

Hay aficionados que han participado desde la primera edición, sin fallar a ninguna convocatoria. Con una constancia digna de todo elogio. Y con un largo pal-

marés de trofeos alcanzados por la categoría de sus rosas. Recogemos entre los asistentes algún comentario sobre el hecho de que alcancen primeros premios rosas de fuera, que no tienen el terrible riesgo para tan delicada flor de la tramontana. El "handicap" es de verdad serio y más este año que los aficionados de Figueras lo han sufrido hace pocos días. Desde luego, los que vienen de fuera juegan con una cierta ventaja, pero, por supuesto, dentro de la ley, ya que se trata de una convocatoria que supone un concurso abierto a todos los cultivadores aficionados que quieran participar, sin limitaciones de comarcas, zonas o número de rosas presentadas.

Formaron el jurado este año:

D. Cebrián Camprubí; D. Pedro Pascua; D. Juan Martí; D. Ramón Mill; Srta. Josefa Robles; D. José Saulina.

TROFEOS:

1.—Del Excmo. Gobernador Civil, Sra. doña Dolores Bosch de Barneda; 2.— del Excmo. Ayuntamiento de Figueras, Srta. Ana de Quiroga; 3.— Premio Excmo. Barón de Terrades, Sra. Teresa Ramonet; 4.— Premio Calzados Rosa, Sra. Albertina Gibrat de Pinadell; 5.— Sr. Delegado Provincial de Sindicatos, Sra. Ana María Quintana de Carbó; 6.— Dr. D. José Argemí, Sr. D. Santiago García; Premio Excma. Diputación de Gerona a la mejor rosa, Sra. Rita Mateus; Premio especial a la mejor Rosa de la Joyería Llobet; Sra. doña Dolores Bosch de Barneda.

Y además una larga lista de Trofeos de entidades bancarias, entidades de Figueras y casas comerciales que con su generosa aportación contribuyeron a dar mayor atractivo y estímulo a este bello concurso de rosas para aficionados.

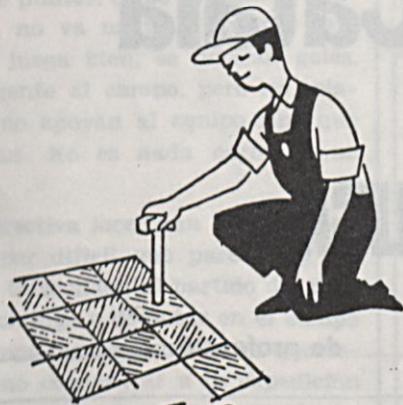


ULTIMA HORA

El Ministro de Trabajo a: Sr. D. Luis Durán Camps, Sra. Doña Antonia Simón Martí, c/. Lasauca núm. 5 - Figueras.

Con motivo festividad primero de mayo, les hemos concedido Medalla al Mérito en el Trabajo categoría plata. Enhorabuena y un abrazo.— Alvaro Rengifo Calderón.

AMPURDAN recoge con alegría la noticia de la que se hará eco más ampliamente y felicita con sincero afecto a los galardonados.



Presupuestos de
instalación de
MOQUETAS
PARKETS

Central de Decoración, S. A.

VISITENOS SIN COMPROMISO

Calle Concepción, 12 - Teléfono 50 07 59

FIGUERAS

**El Centre-dreta
som nosaltres.**

LLIGA

Partit Liberal Català

FES-TE SOCI DE LA LLIGA

senyor/a _____ de professió _____
edat _____ amb domicili _____ carrer _____

LLIGA DE CATALUNYA · PARTIT LIBERAL CATALÀ

SECRETARIAT: PASSEIG MANUEL GIRONA, 12 Tel. 2037604 BARCELONA · 17

Línea de gol

El encuentro entre la U. D. Figueras y el F. C. Barcelona, sirvió, entre otras cosas, para vincular más las buenas relaciones entre ambos clubs.

En efecto, la cordialidad fue la nota dominante entre ambas directivas. Ni un mal gesto, sino todo lo contrario, tanto antes como después del partido entre los expedicionarios azulgranas y eso que cinco goles no los hablan encajado en lo que va de campeonato. Así da gusto.

También en el terreno de juego la corrección fue absoluta. Prueba de ello es que el colegiado no tuvo que mostrar ninguna tarjeta de amonestación. Caso bastante insólito.

Lo más lamentable, fue una vez más, el comportamiento de cierto sector del público que buena parte del segundo tiempo empezó a abuchear al conjunto local y concretamente a algunos jugadores blanquiazules, con lo que no conseguían otra cosa que ponerles aún más nerviosos y eso que el Figueras ganaba por 3 a 0.

El propio entrenador azulgrana, jugador Torres, nos mostraba al término del partido su extrañeza por el comportamiento de este sector de público, y nos decía: "El Figueras ha jugado bien y nos ha goleado pero lo han silbado. ¿Qué ocurre cuando empatan o pierden?"

Es cierto, si el Figueras juega mal y pierde puntos, como la pasada temporada, no va nadie al campo. Este año se juega bien, se marcan goles, acude gente al campo, pero no solamente no apoyan al equipo sino que lo silban. No es nada normal, ¿no creen?

La directiva local aún piensa en el título, por difícil que parezca, y así para el trascendental partido del próximo domingo a disputar en el campo del Europa, se ha pensado en que sería bueno concentrar a la expedición blanquiazul, y así se hará. Quedarán concentrados el sábado en un hotel de Barcelona. A ver si el esfuerzo, tanto de los jugadores como de la directiva, sirve para ganar en Gracia el próximo domingo. Que haya suerte.

El Figueras otra vez goleador

Figueras, 5 - Barcelona, 2

La primera mitad se caracterizó por un dominio casi total del once local que casi apuntilló a los azulgrana. El Figueras montó una táctica de un 4-2-4, aunque los extremos bajaban a defender cuando convenía, sobre todo Echegoyen que en esta primera mitad galvanizó las mejores jugadas de ataque, sirviendo con rapidez y profundidad mucho juego, siempre con peligro.

En la reanudación, el equipo visitante y con el marcador claramente en contra (3 a 0), se lanzó al ataque jugándose el todo por el todo en busca de reducir la desventaja. Fue una fase de claro dominio forastero. Para colmo el público, una vez más, empezó a abuchear al equipo blanquiazul y muy en especial a algunos de sus hombres, con lo cual agravaban la desorientación y los nervios de los locales. Poco a poco las cosas volvieron a su normalidad y el Figueras apuntilló las aspiraciones barcelonistas con dos nuevos goles que dejaban el partido listo para sentencia.

El F. C. Barcelona nos gustó. Juegan y dejan jugar. Es un conjunto muy joven, muy bien preparado físicamente y que mueven muy bien la pelota. Su mejor hombre fue el exterior derecho Carrasco, auténtica pesadilla para la zaga local. Le siguieron en méritos López en la defensa, Gratacós y Calderé.

El Figueras realizó en líneas generales un buen partido. Firme la zaga, a ratos bien el centro del campo y muy resolutiva la vanguardia. Cabe destacar a Cortada, Bartomé, Fernández y la excelente primera mitad de Echegoyen.

Bastante público en el Campo Municipal y buen tiempo. Dirigió el encuentro el Sr. Barrero que tuvo una extraña actuación. Concedió el tercer gol del Figueras y el primero del Barcelona en tantos conseguidos en claros fuera de juego ambos. Por contra anuló un gol a Echegoyen perfecto de ejecución por fuera de juego. A pesar de todo estuvo autoritario, no tuvo que mostrar tarjeta alguna, cosa poco corriente, y en suma fue algo caserillo. A sus órdenes los equipos formaron así:

F. C. BARCELONA: Blay; Navarro, Latorre, López; Orti, Gratacós; Carrasco, Bagan, Caudi, Galera, Calderé. En la segunda mitad, Del Moral y Gallego sustituyeron a Orti y a Galera respectivamente.

U. D. FIGUERAS: Gabi; Brugués, Cortada, Torent; Bartolomé, Carbonell; Vilarrodá, Cros, Fernández, Vilar y Echegoyen.

GOLES. — Minuto 10: Echegoyen remata y rechaza con ambas manos Navarro. Penalty claro que lanza Vilarrodá y marca el 1 a 0. Minuto 20: Gran jugada de Echegoyen y excelente remate de cabeza de Fernández que consigue el 2 a 0. Minuto 32: Vilarrodá consigue el 3 a 0. Minuto 55: Galera acorta distancias, 3 a 1. Minuto 76: Gran jugada de Vilar que cede a Fernández y éste de cabeza bate a Blay, 4 a 1. Minuto 81: Jugada de Echegoyen-Vilar y este último marca el 5 a 1 de fuerte chut. Minuto 85: Excelente jugada personal de Carrasco que burla a dos defensas locales y a Gabi y marca el 5 a 2 definitivo.

Albert PLANAS



RESULTADOS

| | |
|----------------------|-------|
| VICH — BADALONA | 1 — 0 |
| MANRESA — MALGRAT | 5 — 1 |
| JUPITER — GAVA | 3 — 1 |
| TORTOSA — ANDORRA | 0 — 0 |
| HORTA — HOSPITALET | 1 — 0 |
| FIGUERAS — BARCELONA | 5 — 2 |
| MONCADA — EUROPA | 1 — 1 |
| IBERIA — LA CAVA | 3 — 2 |
| CALELLA — OLIANA | 2 — 4 |
| GRAMANET — MASNOU | 1 — 2 |

CLASIFICACION

| | | | | | | | |
|------------|----|----|----|----|----|----|----|
| EUROPA | 33 | 19 | 8 | 6 | 61 | 34 | 46 |
| FIGUERAS | 33 | 19 | 4 | 10 | 76 | 32 | 42 |
| MALGRAT | 33 | 15 | 10 | 8 | 50 | 39 | 40 |
| BADALONA | 33 | 16 | 6 | 11 | 64 | 48 | 38 |
| JUPITER | 33 | 15 | 8 | 10 | 51 | 41 | 38 |
| GAVA | 33 | 13 | 11 | 9 | 50 | 34 | 37 |
| ANDORRA | 33 | 15 | 5 | 13 | 51 | 51 | 35 |
| LA CAVA | 33 | 14 | 5 | 14 | 50 | 52 | 33 |
| HORTA | 33 | 13 | 7 | 13 | 56 | 58 | 33 |
| VICH | 33 | 13 | 6 | 14 | 45 | 50 | 32 |
| HOSPITALET | 33 | 10 | 11 | 12 | 43 | 51 | 31 |
| OLIANA | 33 | 11 | 9 | 13 | 58 | 66 | 31 |
| MONCADA | 33 | 12 | 7 | 14 | 42 | 56 | 31 |
| MASNOU | 33 | 10 | 10 | 13 | 61 | 53 | 30 |
| TORTOSA | 33 | 11 | 8 | 14 | 40 | 57 | 30 |
| BARCELONA | 33 | 10 | 9 | 14 | 54 | 57 | 29 |
| MANRESA | 33 | 10 | 8 | 15 | 39 | 56 | 28 |
| CALELLA | 33 | 11 | 6 | 16 | 40 | 58 | 28 |
| IBERIA | 33 | 7 | 11 | 15 | 41 | 66 | 25 |
| GRAMANET | 33 | 8 | 7 | 18 | 52 | 64 | 23 |



Se complace en participar a sus clientes y amigos la próxima apertura de su nuevo local en...

San Lázaro, 55 - 18 de Julio, 12 - Tel. 50 15 29

FIGUERAS



A SU SERVICIO UN
NUEVO ESTABLECIMIENTO

EUROCONFORT - HOGAR, S. A.

Carretera de Rosas a Figueras
Urbanización la Marca de l'Ham

ARTICULOS REGALO - ELECTRODOMESTICOS
MENAJE COCINA - MUEBLES DE TERRAZA,
JARDIN, COCINA Y AUXILIARES - LAMPARAS
«RACÓ D'ART» - SALA DE EXPOSICIONES.

ENTRADA LIBRE

1.000 m.² de Exposición - 90 m. de Escaparate

Especialidad en LISTAS DE BODA

Fincas

Llistosella

(A. P. I.)

VENDEMOS:

FIGUERAS. — Vendemos cerca Pl. del Grano, casa vieja libre, 9 x 23 mts., 1.750.000 Ptas.

FIGUERAS. — Vendemos solar en Urbanización Ensanche, a 190 Ptas. p².

FIGUERAS. — Cercanías. Oportunidad. Vendemos Casa Pairal con patio, dentro pueblo. Agua, luz, teléfono. Incluidos muebles de valor. Estado de conservación muy bueno. Precio: 2.500.000 Ptas.

FIGUERAS. — Cercanías. A 9 Kms. Vendemos Casa de Payés, en buen estado. Con 10.000 m.² de terreno. Agua, luz, fuerza. Paraje muy bonito. Precio: 2.250.000 Ptas.

FIGUERAS. — Vendemos gran casa pairal del siglo XVI, en buen estado. Ideal para un Restaurant típico, Hotel, etc. Amplio jardín, aparcamiento. Precio interesante.

Calle Rutlla, 31 - Tels. 50 45 75 - 50 17 94

FIGUERAS

fútbol regional

BRESENSE, 1 - FIGUERAS-BAC, 0

Ante una muy numerosa concurrencia de público y con un ambiente por demás casi explosivo, se ha jugado este encuentro, que para los locales era de suma importancia al aspirar a la segunda plaza.

El Bredense salió dispuesto a resolver el partido a su favor y ya desde sus inicios presionó, ante el marco del Figueras, muy bien defendido por su portero Calvo.

Se llegó al descanso con empate a cero. En la reanudación, cierto sector del público, arreció con insultos y provocaciones a los jugadores y acompañantes Figuerenses. Sobre el minuto 10 de esta parte se lanzó un balón sobre el portal visitante saliendo rebotado a los pies de Sebastián que tiró muy ajustado al poste, lanzándose Calvo desviando el cuero a la red lateral, siendo el único tanto que subió al marcador. A partir de aquí replugaron sus líneas los locales por lo que el dominio territorial fue casi absoluto para el Figueras, sucediéndose los peligros ante el portal de Monsant.

El Figueras-Bac, dejó una muy buena impresión a su paso por el feudo local, siendo vencido tan sólo por la mínima, resultado que justifica lo difícil que fue arrebatarle el triunfo.

ARBITRO: Sr. Cornellá, que a pesar de ser caserillo, tuvo una excelente labor.

BRESENSE: Monsant, Soldevila I, Castro, Medina, Requesens, Molins, Serra, Moreno, Soldevila II, Sebastián, LLach.

FIGUERAS-BAC: Calvo, Peñuelas, Fábrega, García, Estela, Marín, Méndez, Oliiva, Herranz, Palma, Rioja y Riera.

S. CASELLAS

Sintonitzeu,

Radio Popular de Figueres...

és cosa nostra.

fútbol infantil

S. PEDRO PESCADOR, 2 - C.D. LA-SALLE, 3

ILOS SALLISTAS CANTAN EL ALIRONI

Los infantiles sallistas, gracias a su victoria en el campo del San Pedro, se han proclamado Campeones del Torneo de Primavera, felicitamos a los jóvenes muchachos y a su preparador señor Planella, por la buena campaña que han llevado en ese Torneo.

El partido ha sido muy bonito y de una gran emoción. Los dos bandos han quemado todos los cartuchos, para alcanzar la victoria final, pero esta vez sonrió para los colores sallistas.

El sallista Pomés fue la figura del partido, marcando tres magníficos goles. Marcaron por los locales Ortiz y Font.

ARBITRO: Sr. Gifre, bien en líneas generales.

SAN PEDRO PESCADOR: Font, Coma, Rocas, Godía, Torrecabota, Suñer, Mont, Rocas II, Ortiz, Casamort y Font.

C. D. LA SALLE: Barros I, Puntonet, Vidal, Frigola III, Gifre, Alegrí, Rodríguez, Corominas, Pomés, Frigola II y González. (Solá, Dunjó y Barros II).

J. KORO

fútbol alevín

LA ESCALA, 1 - SALVADOR DALI, 2

Partido de una emoción sin límites en el que los visitantes se las vieron y desearon para doblegar a los costeros, que no dieron nunca el partido por perdido, favorecidos por un arbitraje marcadamente casero.

GOLES: A los 20 m. de partido Marín, por los visitantes abre el marcador de espléndido cabezazo. Tres minutos más tarde empatan los locales, para ya en las postrimerías del encuentro y en plena euforia local fuera Paco por el Dalí quien sentenciara el partido.

Alineaciones: LA ESCALA: Sala, Brugués, Ros, Guri, Eponellá, Lavado, Clemente, Moya, De Cruz, Fábregas y Herrera.

SALVADOR DALI: Pepe, Muñoz, Jerónimo, Puentes, Rojas, Paco, Felipe, Sánchez, Marín, Saurí y Ayala.

DE BATLLE

TAURINAS

ENTREGA DE LA PLACA ESPECIAL A DON MARIO GELART, CONCEDIDA POR SOLIDARIDAD NACIONAL Y EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BARCELONA.

El pasado día 28 tuvo efecto la entrega a los triunfadores de la temporada taurina en Barcelona, fiesta patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de aquella capital y organizado por el ex-periódico del Movimiento Solidaridad Nacional.

Los galardonados eran: Santiago Martín "El Viti"—Triunfador Temporada—Paco Alcalde —Mejor Faena—; Niño de la Capea —Mejor actuación en la Merced—Alvaro Domecq y Joao Moura —Mejores Rejoneadores—; Juan Pedro Domecq —Mejor Ganadería—; Luis Cantero —Mejor Subalterno—; Benjamín Sanz —Banderillas de Oro— PLACA ESPECIAL D. MARIO GELART —Empresario de Figueras—.

Estuvo presidida la cena por el alcalde de Barcelona Sr. Socias Umbert; Capitán General, General Coloma Gallego y Director del periódico organizador La Solidaridad Nacional. Se celebró el brillante acto en los salones del Hotel Majestic.

El motivo de que dediquemos este espacio a la entrega de unas placas taurinas es el que entre los galardonados está la señera figura de don Mario. Nuestro gran empresario taurino ha visto nuevamente recompensada su entrega total a su "afición" por unos taurinos ajenos a nuestra ciudad, pero que han valorado en lo que vale su trabajo de tantos años en bien de la fiesta taurina.

Desde estas páginas toda la afición figuerense y todos los figuerenses de verdad se asocian a nuestra felicitación a Don Mario, por el galardón que le ha sido concedido. Nuestro deseo es que Dios le dé muchos años de vida para que siga recibiendo galardones.

Aprovechamos la ocasión, una vez más para solicitar en nombre de todos los taurinos y figuerenses de pro, del Ayuntamiento de la ciudad, la concesión de la medalla de la "Ciudad de Figueras" en su calidad de oro, para nuestro veterano empresario Don Mario Gelart, en premio a sus desvelos para proporcionar a la ciudad de un espectáculo que promociona por todo el mundo el nombre de Figueras.

JOSELITO

MUEBLES VILANOVA
DECORACION
FIGUERAS



Motel - Restaurante
AMPURDAN
AIRE ACONDICIONADO
SALONES PARA
BODAS Y BANQUETES



c/. San Lázaro, 55 - c/. 18 de Julio, 12 - Tel. 50 15 29

FIGUERAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE :

PAPELES PINTADOS

**SHARK — COLOWALL — GOYA — BANAKA — VENILIA
NOVUM — REGIS — ETC.**

PINTURAS

**PROCOLOR — BRUGUER — HEMPEL'S — XILADECOR
FAGESCO — TARRACOL — ETC.**

ANEXOS PINTURA

**PINCELES — BROCHAS — RODILLOS — DISOLVENTES
COLAS — AGUARRAS — MASILLAS — APAREJOS
LIJAS — ETC.**

**MOQUETAS
(Suelos y Paredes)**

SHARK — EMFLON — SOMMER — SOLNY — ETC.

PAVIMENTOS SUELOS

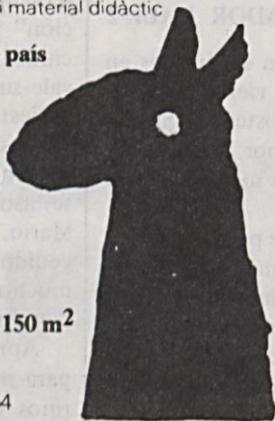
SHARK — SOMMER — SINTASOL — PLASTINO — ETC.

cavall de cartró

Cadena de botigues de joguines i material didàctic

**Volem que els nens del nostre país
juguin amb la joguina
que els correspon**

**Qui vol col·laborar a
Figueres?**



Es necessita botiga cèntrica de 80 a 150 m²

Informació: Avda. Meridiana, 354
Tel. 340 98 00 Barcelona-13

EN VENTA

Figueras solar 1.200 m.2 a 150 m. paso a nivel.
Razón: Teléfono 50 27 19

**Grill MAS PLA Restaurante
a 5 minutos de FIGUERAS, en BORRASSA
¡SU RESTAURANTE!**

Teléfono 50 05 54 (Ext. 79)

Importante Grupo Asegurador

PRECISA AGENTES

(No es necesaria experiencia)

en Figueras, Rosas, Castelló de
Ampurias, Perelada, Llansá y
San Pedro Pescador.

Importantes condiciones.

Formación a cargo
de la Compañía.

Interesados llamar al Teléfono 50 19 13

D. Pedro Bataller Dausá, de Palafrugell, y D. Salvador Subirana Trilla, de Port-Bou, nombrados socios de honor de la Agrupación Mutua del Comercio y de la Industria.



Don Pedro Bataller Dausá



Don Salvador Subirana Trilla

En la Asamblea anual de la Agrupación Mutua del Comercio y de la Industria celebrada en Barcelona el pasado día 17 de Abril, fueron nombrados Socios de Honor los señores Don Pedro Bataller Dausá, de Palafrugell, y Don Salvador Subirana Trilla, de Port-Bou, honrosa distinción a su desinteresada labor mutualista y proselitista.

Los documentos gráficos recogen el momento de la entrega de Diplomas e insignias de Oro de la Entidad.



BANCO OCCIDENTAL

Carrer de Sant Pau, 3 - Tel. 505004 - 08

FIGUERES

SE ALQUILA

Casa de 15 habitaciones dobles, para Pensión y bajo para adaptar Bar, Restaurante etc. A 50 m. de la Rambla. De particular a particular.

Llamar al Tel. 50 27 59 de 1 a 3 y de 9 a 10 h.

SE PRECISA

VIAJANTE para la comarca, para autoventa y reparto.

RAZON: EN ESTA ADMINISTRACION.

VENDO SOLAR

Edificable a 5 plantas y ático. Trato directo.
TELEFONO 50 32 87

Rosas - Montjoy terreno en venta 11.000 m².

Razón: Teléfono 50 17 58 horas laborables.

VENDO CASA FIGUERAS - CENTRO

Solar 370 m², Almacén alquilado, piso 5 habitaciones. Libre.
RAZON: Teléfono 50 40 41

Banco CATALAN

PRECISA DIRECTOR Y APODERADO para sus nuevas Oficinas de BAÑOLAS Y FIGUERAS

Pensamos en personas con alto sentido de la responsabilidad y gran capacidad de Gestión y Dirección, además de una sólida formación administrativo-financiera.

Preferentemente de procedencia bancaria, pero no se descartarán otras candidaturas que por su formación sean capaces de asimilar en un corto período, toda la técnica bancaria.

Ofrecemos un campo de promoción atrayente y retribución de acuerdo con el puesto.

Rogamos se dirijan por escrito, detallando al máximo su historial personal y profesional, al apartado n.º 2.089 de Barcelona.

INDUSTRIAS FITA, S. A.

Precisa para su departamento de fundición y para trabajo administrativo, joven de 16 a 18 años

**Presentarse en Vilallonga, 74
de 8 a 12 y de 2 a 5.**

BUENA OPORTUNIDAD

VENDO: Nevera grande (seis puertas), seminueva ideal para hotel o similar. — Máquina registradora "Ugín". — Botellero para bar.

RAZON: Teléfono 50 39 11.

ajedrez

Club de ajedrez Royal

Jorge Cuadras, virtual campeón provincial

El pasado domingo 1 de mayo se celebró la séptima ronda del Campeonato Provincial individual. Los jugadores del C. A. Royal obtuvieron los siguientes resultados:

1.ª Categoría: Hereu (Dr. Pascual - Jorge Cuadras (Royal), 0-1; Modesto Bartrina (Royal) - Ferrán (Olot), 0-1; Jorge Balagué (Royal - Oliva (Bañolas), 1-0; Vázquez (Gerona) - José Andrés Ibarrola (Royal), 1/2-1/2; Carlos Padrosa (Royal) - Cruañas (Dr. Pascual), 1/2-1/2.

2.ª Categoría: Juan Alonso (Royal) - Enrique Serra (Olot) 1/2-1/2; Juan Abadal (Royal), descansó.

3.ª Categoría: José Merelo (Royal) - Prat Mumbú (Blanes), 1-0; Dámaso Calvet y Andrés Fernández perdieron el punto en litigio al no presentarse en sus respectivas partidas.

La puntuación de los representantes del C. A. Royal es la que sigue:

En 1.ª categoría: Jorge Cuadras, 6 1/2 puntos; Jorge Balagué, 4 1/2; Modesto Bartrina, 4; J. A. Ibarrola, 4, y Carlos Padrosa, 3 1/2.

En 2.ª categoría: Juan Alonso, 4 1/2 y Juan Abadal, 3.

En 3.ª categoría: José Merelo, 5 y Dámaso Calvet, 2 1/2.

Cabe señalar que Jorge Cuadras es, a falta de una partida, el nuevo campeón provincial y que Juan Alonso y José Merelo han ascendido a 1.ª y 2.ª categoría respectivamente.

Arturo Pomar, 14 victorias, 6 tablas, 1 derrota

Las simultáneas celebradas en el C. A. Royal por el Gran Maestro Internacional Arturo Pomar dieron los siguientes resultados 14+ 6= 1—.

En el acto estuvo presente numeroso público aficionado al difícil juego del ajedrez.

El único jugador que derrotó a Pomar fue José Merelo.

Jordi BALAGUÉ

Penya d'escacs Sant Jordi

Campionat provincial individual

Resultats dels jugadors del Sant Jordi, en la jornada del passat diumenge dia 1 de maig:

A 2.ª categoría (última ronda), Soler (Banyoles) - Salvador Trias, 1-0.

A 3.ª categoría (penúltima ronda), Antoni Manzaneres - Domènec (Girona) 1/2-1/2; Marià Padrosa - Anglada (Olot), 1/2-1/2; Xavier Comamala - Basart (Guixols), 1/2-1/2; Carles Trias - Vilanova (Salt), 0-1; J. Duran (Banyoles) - Manuel Duran, 0-1; Masnou (Dr. Pascual) - Pere González, 1-0.

La classificació d'aquests jugadors després d'aquesta jornada està així:

A 2.ª categoria: Salvador Trias, queda classificat amb 3 1/2 punts.

A 3.ª categoría: Antoni Manzaneres, 5 punts; Xavier Comamala i Marià Padrosa, 4 1/2; Manuel Duran, 4; Carles Trias, 3, i Pere González, 2.

ZONA RESIDENCIAL

San Lorenzo de la Muga

A sólo 15 minutos de Figueras y en un lugar de privilegio le ofrecemos lo que Usted siempre ha deseado
SIN TRAMONTANA
Aprobado por la C.P.U. con fecha 24 de Mayo de 1974.

- Zona deportiva.
- Piscinas.
- Pistas de tenis etc.
- Magníficas vistas panorámicas.
- Venta directa del propietario.

Si le gusta la naturaleza, visítenos, lo que le decimos es verdad
Le esperamos en la finca los domingos y festivos y con mucho gusto le atenderemos.

Información en Figueras: c. San Pedro 6, 2.º - Tel. 503292

MUCHAS GRACIAS POR SU ATENCION

VISITE LA ZONA OCUPADA POR VIVIENDAS

JUNCARIA PARC - BOSC

Y COMPRUEBE SOBRE EL TERRENO LAS ESPLENDIDAS CONDICIONES EN QUE CONSTRUYE

zafer. s.a.

calle San Lázado, 35, 2.º A

Teléfs.: 50 51 62 y 50 51 66

LA INMOBILIARIA QUE CONSTRUYE PARA VD. LA VIVIENDA QUE NECESITA

248 VIVIENDAS



CARACTERISTICAS: Tres, cuatro y cinco dormitorios dobles. Comedor-Estar con amplia terraza. Aseo y cuarto de baño completo. Cocina totalmente equipada con muebles «For-Lady» incorporados. Lavadero y tendedero en terraza interior. Pintura gran calidad. Instalación prevista para teléfono. Antena de TV española y francesa.

CONDICIONES: Hable con nosotros y díganos en que condiciones desea hacer efectivo el 30% de entrada. Denos su sugerencia y atenderemos su caso.

Para el resto de los pagos, dispone Vd. de 12 a 15 larguísimos años. (90% de reducción de impuestos)

RENTA LIMITADA

PISOS DE GRAN CALIDAD. EXCEPCIONAL ZONA URBANISTICA. CUIDADO Y PERFECTO ACABADO

Póliza de seguro de cantidades entregadas n.º 10.137 con Cía. ASEFA. Expediente —GE—VS—7001/73

INFORMESE también en...

calle Caamaño, 3 - Teléf. 50 14 62

FIGUERAS

